ما الذي تطبعينه

- **مرة واحدة، لكِ أنتِ:** run.pdf، صفحة واحدة. احمليها معكِ أثناء الجلسة.
- **نسخة واحدة لكل فتاة:** sheets.pdf، 3 صفحات. ورقة أ وورقة ب. أي صفحتان لكل فتاة. ورقة ج اختيارية.
- **لا تحتاجين إلى:** الصفحات 5 إلى 7 من هذا الدليل، مفتاح الإجابات. تمضي الجلسة من دونه.

الدليل، صيد الأصوات

المجموعة من 4 إلى 30 · أهداف التنمية المستدامة 4، 5 · النسخة العربية · منشورة · AI translation from English master، Machine translation; English master by Nameet Potnis

عن هذه النسخة. تُرجمت هذه النسخة من الحزمة الإنجليزية بالذكاء الاصطناعي. وقد تحتوي على أخطاء. راسلونا على hello@potnis.org إذا كان هناك ما ينبغي تصحيحه أو صياغته بطريقة أخرى — وسنحدّثها.

About this edition. This edition was translated from the English pack with AI. It may contain mistakes. Write to hello@potnis.org if something should be fixed or said differently — we will update it.

قبل أن تدخلي الغرفة

- **قولي الأصوات، لا أسماء الحروف: «مممم» و«سسسس»، لا «ميم» و«سين».**
- كلمات ورقة ب الثماني وإجاباتها على ورقة التشغيل. أمسكيها وأنتِ تقرئين الصفوف بصوت عالٍ.
- ورقة ج لجلسة الستين دقيقة فقط. لجلسة 30 أو 45 دقيقة، اطبعي الورقتين أ وب.
- قبل صيد الغرفة، قولي ما لا تلتقطه أي فتاة: لا شيء من سلّة المهملات، ولا شيء حادّ أو ساخن أو موصول بالكهرباء.

اقرئي هذا مرة واحدة في البيت. في الغرفة لا تحتاجين إلا إلى ورقة التشغيل. حين يقول هذا الدليل «أنتِ» فالمقصود مَن تدير الجلسة: معلّمة، أو متطوّعة، أو أخت كبرى.

عن صيغة المخاطبة. العربية تفرض الاختيار بين المذكّر والمؤنث، وهذا الدليل يخاطب مَن تدير الجلسة بصيغة المؤنث، لأن أغلب من يُدرن هذه الجلسات نساء وفتيات. الرجل الذي يدير الجلسة يستطيع أن يديرها بالكامل: التعليمات كلها له أيضًا، دون أي تغيير.

عن الأصوات في هذه النسخة. النسخة الإنجليزية تصطاد صوتَي m وs بكلمات إنجليزية. هذه النسخة تصطاد صوتَي **م** و**س**، ثم **ب** و**ت** في ورقة ج، بكلمات عربية يومية تبدأ بهما. الطريقة نفسها والترتيب نفسه؛ الكلمات وحدها تغيّرت، لأن الكلمات مجرّد حاملات للصوت.

لمن هي

- **للأعمار من 4 إلى 7 سنوات.** فتيات بدأن يربطن الكلمات المنطوقة بالحروف.
- **القراءة والكتابة.**
- **حجم المجموعة.** من 4 إلى 30 فتاة.

- **مستويات مختلفة في غرفة واحدة.** هذا نشاط استماع، فلا تُستبعد منه أي فتاة. الفتاة التي لا تقرأ كلمة بعد تؤدّي الجلسة كلها: تقولين كل كلمة بصوت عالٍ وتجيب هي بإشارة يد، أو علامة، أو رسم. والفتاة التي تقرأ بالفعل تصبح «باحثة الكلمات»، ومهمّتها أن تأتي للمجموعة بكلمات أصعب، لا أن تجيب أسرع من الجميع. النشاط نفسه، بطريقتين للدخول إليه.

ما تحتاجين إليه

- ورقة متعلّمة واحدة لكل فتاة، أو ورقة بيضاء تقسمها هي إلى عمودين
- قلم رصاص لكل فتاة، أو قلم بين كل اثنتين
- **مجاني واختياري:** سبّورة أو مساحة على الجدار لكتابة الحرفين، والأشياء الموجودة أصلًا في الغرفة للإشارة إليها
- **لا شيء هنا يكلّف مالًا.**

لماذا الجلسة على هذا الشكل

الأصوات، لا أسماء الحروف. صوت م همهمة، «مممم». وصوت س فحيح، «سسسس». للحرف اسم وصوت، واليوم الصوت وحده هو المطلوب. إن قلتِ «ميم» مرة واحدة، فتوقّعي أن تسمعيها تعود إليكِ بقيّة الساعة.

الصوتان متباعدان عن قصد. م وس مختلفان تمامًا في الفم. الفتاة التي تخلط بين س وص، أو بين ت وط، تسمع بدقّة وتواجه تمييزًا صعبًا حقًّا، ولهذا تأتي تلك الأزواج لاحقًا.

الجميع يشير في اللحظة نفسها. عند عدّك إلى ثلاثة تظهر الإجابات كلها معًا، فلا تقرأ فتاة يد جارتها ولا تسبقها أخرى. وهذا أيضًا ما يجعل للإجابات قيمة عندك.

الكلمات مجرّد حاملات. استبدلي أي كلمة لا تستعملها مجموعتك بكلمة يومية محلّية تبدأ بالصوت نفسه. الصوت هو الدرس.

الاستماع قبل التعليم على الورق. ورقة ب تقرئينها أنتِ بصوت عالٍ، صفًّا صفًّا، بسرعة أبطأ فتاة. اطلبي من القارئات إبقاء أقلامهنّ على الطاولة حتى تقرئي الكلمة، كي لا تسبق إحداهنّ.

السؤال الهادئ هو الفحص الحقيقي. «ماذا رسمتِ؟ بأيّ صوت يبدأ؟» حين يُسأل على انفراد يخبرك أكثر بكثير من عمود علامات، لأن العلامة قد تكون تخمينًا أو نقلًا.

الصفّان السابع والثامن لم يُتمرَّن عليهما. هذا مقصود. يُريانك هل تستمع الفتيات، أم يتبعن نمط الغرفة.

أن تشمل الجلسة الجميع

فتاة لا تقرأ بعد. صُمّمت هذه الجلسة حولها. كل تعليمة منطوقة، وتقرئين كل كلمة على الورقة بصوت عالٍ، والإجابات علامات ورسوم لا كتابة. هي ليست متأخّرة هنا، إنها تؤدّي المهمّة نفسها تمامًا. إن لم تستطع كتابة الحرف تحت رسمها، تنقله من السبّورة أو تتركه فارغًا وتقول لكِ الصوت بدلًا منه. تنهي الجلسة حاملة ورقتها برسميها هي.

فتاة تصل متأخّرة. أجلسيها بجانب فتاة تعمل، وأعطيها الورقة عند الصفّ الذي بلغته المجموعة. قولي لها المهمّة بجملة واحدة: «نستمع إلى مممم وسسسس في أوّل الكلمات». لا تحتاج إلى الصفوف السابقة وليست متأخّرة. لا تعيدي

المجموعة من البداية، ولا تسأليها أمام الجميع أين كانت.

أولاد في الغرفة. يؤدّي الأولاد النشاط نفسه بالأوراق نفسها. ما يبقي الجلسة متمحورة حول الفتيات هو مَن يُسمَع صوته: راقبي جولة الإشارات وجولة الختام، وإن كانت الأصوات القليلة نفسها تحمل الجلسة، فاستعملي العدّ إلى ثلاثة كي تظهر كل الإجابات معًا، ثم دوري في الحلقة بالترتيب كي لا يُنتزَع الدور انتزاعًا. اسألي الفتيات أولًا في صيد الغرفة.

إن سار الأمر على غير ما يرام

المجموعة تجيب بأسماء الحروف بدل الأصوات. تقول فتاة «ميم» بدل «مممم» وتتبعها المجموعة كلها. توقّفي أنتِ عن استعمال أسماء الحروف بقيّة الجلسة. أشيري إلى الحرف على السبّورة وقولي صوته فقط. قولي للمجموعة مرة واحدة: «للحرف اسم وصوت. اليوم نحتاج الصوت فقط». ثم أعيدي كلمتين سهلتين. أسماء الحروف ليست خطأ، إنها فقط ليست عمل اليوم.

الجميع ينقل عن أسرع فتاة. ترتفع الأيدي في موجة ولا تعرفين من سمع ماذا. انتقلي إلى العدّ إلى ثلاثة كي تظهر كل الإشارات في اللحظة نفسها، ثم اسألي فتاتين أو ثلاثًا بهدوء وعلى انفراد وهنّ يرسمن. وإن بقيتِ لا تعرفين، فهذا جوابك: أعيدي الصوتين نفسيهما في المرة القادمة قبل إضافة زوج جديد. تكرار زوج أصوات تمرين عادي، لا خطوة إلى الوراء.

كيف تكيّفينها

- استبدلي أي كلمة بكلمة يومية محلّية تبدأ بالصوت نفسه. أبقي في ورقة ب أربع كلمات بـم وأربعًا بـس.
- تجنّبي الكلمات التي تبدأ بـ«الـ»، لأن أول ما يُسمع فيها همزة، لا الحرف الذي تريدينه: قولي «موز» لا «الموز». وتجنّبي الكلمات التي تبدأ بحرف قريب من الصوت المطلوب، مثل صابون وصوص وطاولة، حيث يمكن الدفاع عن الإجابتين.
- إن كانت الغرفة فارغة، فاصطادي في الأسماء بدلًا من الأشياء: «مَن يبدأ اسمها بـمممم؟». استعملي فقط أسماء الفتيات اللواتي يعرضن أسماءهنّ بأنفسهنّ.
- حين تختارين زوجًا جديدًا في يوم آخر: أبقي الصوتين متباعدين. م وس، ب وت، ف وك، ل ور. لا تجمعي س مع ص أو ز، ولا ت مع ط أو د، ولا م مع ن، حتى تثق المجموعة بنفسها.
- اللهجة: قولي الكلمات كما تُنطق في الغرفة، ما دام صوتها الأول لا يتغيّر.

تشغيلها أقصر أو أطول

30 دقيقة. من 0 إلى 4 حلقة الأصوات، من 4 إلى 11 صوتان وإشارتان، من 11 إلى 16 صيد الأصوات، من 16 إلى 26 التعليم على الورق، من 26 إلى 30 الختام. لا تُنجَز في الغرفة إلا ورقة ب، فتذهب ورقة أ إلى البيت بلا رسم وتخسرين الرسم، وهو المكان الذي ترين فيه هل تستطيع الفتاة أن تجد كلمة خاصّة بها بدل أن تعيد كلمتك.

45 دقيقة. الساعة التي على ورقة التشغيل.

60 دقيقة. من 0 إلى 5 حلقة الأصوات، من 5 إلى 15 صوتان وإشارتان، من 15 إلى 25 صيد الأصوات، من 25 إلى 40 التعليم على الورق، من 40 إلى 60 زوج أصوات ثانٍ والختام. في المرحلة الأخيرة، أعيدي الإشارات والصيد والتعليم بـب

وت، على ورقة ج: كلماتها الستّ على ورقة التشغيل، وللتمرين قبلها: بقرة، تين، برتقال، توت. زوجان متباينان هما أقصى ما تحمله مجموعة صغار في جلسة واحدة.

الحفاظ على السلامة

الفتيات يصطدن في الغرفة، فقولي ما لا يلتقطنه قبل أن يبدأن. لا شيء من سلّة المهملات، ولا شيء حادّ، ولا شيء ساخن، ولا شيء من مقبس أو سلك كهربائي. يُحضرن لكِ ما وجدنه بدل أن يرفعنه بأنفسهنّ، وتنظرين إليه قبل أن تراه الغرفة. لا شيء يدخل الفم. قبل أن توزّعي أي شيء، تأكّدي أنه لا يمكن أن يدخل فم طفلة: إن دخل في حلقة يصنعها إبهامك وسبّابتك فهو أصغر من أن يكون في هذه الغرفة. البذور والخرز والعملات المعدنية وأغطية القوارير الصغيرة ممنوعة. عُدّي ما وزّعتِه واستعيديه كله في النهاية.

CC BY 4.0 · Potnis Family / potnis.org. كتبها وحرّرها بالإنجليزية نميت بوتنيس (Nameet Potnis). هذه النسخة العربية ترجمة بالذكاء الاصطناعي من النسخة الإنجليزية، ولم يراجعها إنسان بالعربية. انسخي واطبعي وكيّفي وشاركي مع ذكر المصدر.

مفتاح الإجابات وإشارات التيسير

الإجابات وما تقولينه، صيد الأصوات

عن هذه النسخة. تُرجمت هذه النسخة من الحزمة الإنجليزية بالذكاء الاصطناعي. وقد تحتوي على أخطاء. راسلونا على hello@potnis.org إذا كان هناك ما ينبغي تصحيحه أو صياغته بطريقة أخرى — وسنحدّثها.

About this edition. This edition was translated from the English pack with AI. It may contain mistakes. Write to hello@potnis.org if something should be fixed or said differently — we will update it.

الإجابات

الرسوم على الورقتين أ وج ليس لها إجابة واحدة صحيحة. اقبلي أي كلمة تبدأ فعلًا بالصوت. أما صفوف العلامات فلها إجابات.

كلمات تقرئينها بصوت عالٍ لورقة ب

اقرئي كل كلمة مرتين، ومدّي صوتها الأول. لا تقولي اسم الحرف أبدًا. الصفّان 7 و8 لم يُتمرَّن عليهما، عن قصد: يُريانك هل تستمع الفتيات أم يتبعن نمط الغرفة.

الصفّ	قولي هذه الكلمة	المربّع الصحيح
1	موز	م
2	سمك	س
3	سرير	س
4	مطر	م
5	سوق	س
6	مشط	م
7	سماء	س
8	مدرسة	م

أربع إجابات م وأربع س، ولا تتناوب. الورقة التي تعلّم مربّعات متناوبة بانتظام من أعلى الصفحة إلى أسفلها غالبًا تخمين على نمط. اسأليها عن صفّين منها مرة أخرى بصوت عالٍ.

كلمات تقرئينها بصوت عالٍ لورقة ج

الصفّ	قولي هذه الكلمة	المربّع الصحيح
1	باب	ب
2	تمر	ت
3	تفّاحة	ت
4	بيت	ب
5	تراب	ت
6	بطّة	ب

يمكن استبدال أي كلمة بكلمة يومية محلّية تبدأ بالصوت نفسه. أبقي أربعًا وأربعًا في ورقة ب. الدليل يقول أيّ الكلمات تتجنّبين حين تستبدلين، وأيّ أزواج الأصوات تُبقينها متباعدة.

ما قد تريه

ما على الورقة	ما تعرضينه بعد ذلك
علامات متفرّقة، ولا تستطيع قول الصوت حين تُسأل بهدوء	مهمّة استماع أصغر. كلمتان في كل مرة، إشارات يد فقط، بلا ورقة. أعيدي الزوج نفسه في الجلسة القادمة
علامات صحيحة في معظمها، والرسم منقول عن جارتها	اطلبي منها كلمة خاصّة بها، بصوت عالٍ، واكتبيها تحت رسمها. أن تجد كلمتها هي الخطوة التالية، لا علامات أرتب
علامات صحيحة بما فيها الصفّان 7 و8، وكلماتها هي على ورقة أ	أعطيها مهمّة «باحثة الكلمات» في المرة القادمة، وجرّبي زوجًا ثانيًا على ورقة ج

نقاط يعلق عندها الأمر

ما يحدث	ما تقولينه أو تفعلينه
تقول اسم الحرف، «ميم»، لا الصوت	«هذا اسم الحرف. ما صوته؟» ثم قوليه لها، ممدودًا
تعيد الكلمة كلها بصوت أعلى بدل الصوت	مدّي البداية بنفسك، «مممم...وز»، واسألي مرة أخرى
تسمع الصوت الأخير بدل الأول	قولي الكلمة ببطء واطرقي الطاولة مرة واحدة وأنتِ تبدئينها. «اطرقي، ثم استمعي»
لا تستطيع الاحتفاظ بكلمة طويلة في رأسها	استعملي كلمات قصيرة: موز، سوق، باب، تمر، لا مدرسة أو تفّاحة
تكتب الحرف معكوسًا، أو لا تكتب شيئًا	عُدّيه صحيحًا. اليوم للسمع، لا للإملاء. دوّنيه لجلسة كتابة
تعطي كلمة من لغة أخرى بالصوت الأول الصحيح	عُدّيها صحيحة وقولي ذلك للمجموعة كلها
الغرفة صاخبة جدًّا	اجمعي المجموعة في حلقة أضيق واخفضي صوتك بدل أن ترفعيه
فتاة واحدة تجيب كل مرة	استعملي العدّ إلى ثلاثة، ثم دوري بالترتيب. أعطيها مهمّة «باحثة الكلمات»
لا تريد أن تتكلّم في جولة الختام	تشير إلى رسمها، وتقولين أنتِ الكلمة. هكذا أخذت دورها

بعد الجلسة

احتفظي بورقة أ. تستطيع جلسة القراءة والكتابة القادمة أن تبدأ بـ«أري شريكتك رسميك وقولي الصوتين». إن كان الصفّان 7 و8 ضعيفين في المجموعة كلها، فأعيدي هذه الحزمة نفسها بـم وس قبل أن تنتقلي. تكرار زوج أصوات تمرين عادي ولا يكلّف شيئًا.

CC BY 4.0 · Potnis Family / potnis.org